

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.10.2026 14:09:15
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393bdf19

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленский государственный университет»

Кафедра французского языка

«Утверждаю»

Проректор по учебно-методической работе

_____ Ю.А. Устименко

«23» сентября 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины
Б1.В.07 Интерпретация текста**

Направление подготовки: **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль): **Французский язык, Английский язык**

Форма обучения – очная

Курс – 4

Семестр – 7

Всего зачётных единиц – 2, часов – 72

Форма отчётности: зачёт – 7 семестр

Программу разработал:

кандидат филологических наук Д.В. Матвеенков

Одобрена на заседании кафедры

«16» сентября 2021 года, протокол № 1

Зав. кафедрой Ю.Н. Власова

Смоленск
2021

1. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.В.07 «Интерпретация текста» входит в вариативную часть образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профиль: Французский язык. Английский язык)». Логически и содержательно она связана с предшествующим и параллельным изучением таких учебных дисциплин, как «Лексикология», «Стилистика». Текст является высшей формой реализации коммуникативной функции речи. Умение создавать и анализировать текст определяет уровень речевой компетентности человека. Изучение общих закономерностей текстообразования представляется особенно важным для будущего учителя-предметника для прохождения практики, подготовки и защиты выпускной квалификационной работы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индикаторы достижения
ПК-5. Способен использовать научные знания в предметной области (французский язык) в процессе формирования предметной компетенции обучающихся в рамках реализации основной общеобразовательной программы	Знать: классические труды и новые научные достижения в области французского языка и зарубежного языкознания. Уметь: демонстрировать знания в области теории и практики французского языка при формировании предметной компетенции обучающихся в рамках реализации основной общеобразовательной программы. Владеть: навыками функциональной грамотности по французскому языку.

3. Содержание дисциплины

ТЕМА 1. Общие вопросы интерпретации текста.

Понятие текста. Структура художественного литературного произведения. Структурно-семантическая организация текстового целого;

ТЕМА 2. Перспектива повествования и изображение речи в художественном тексте.

Объект и субъект речи. Пространственная, временная и идейно-эмоциональная точка зрения;

ТЕМА 3. Принципы выдвижения в художественном тексте.

Конвергенция, эффект обманутого ожидания, сцепление, остранение;

ТЕМА 4. Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.

Текстообразующие возможности единиц разных языковых уровней. Фоно-графический, морфологический, лексический, синтаксический уровни текста.

4. Тематический план

№ п/п	Разделы и темы	Всего часов	Формы занятий		
			лекции	практические занятия	самостоятельная работа
1	Общие вопросы интерпретации текста.	14	4	6	4
2	Перспектива повествования и изображение речи в художественном тексте.	14	4	6	4

3	Принципы выдвижения в художественном тексте.	8	2	4	2
4	Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.	36	4	14	18
ИТОГО		72	14	30	28

5. Виды учебной деятельности

Лекции

Лекция 1.

Определение понятий «интерпретация» и «текст». Текст как структурно-семантическое образование. Типология текста. Тексты со сложной или простой структурой. Значение термина «художественный текст». Специфика художественного текста. Антропоцентричность и полисеманτικότητα художественного текста.

Лекция 2.

Разновидности текста: имманентный текст, текст в тексте, текст о тексте, текст из текста. Характеристики текста. Контекст, подтекст. Индивидуальный стиль как критерий художественного текста. План содержания и план выражения в тексте. Основные направления, методы, виды, приемы и принципы анализа художественных текстов разных жанров.

Лекция 3.

Текстовые категории. Факторы текстообразования. Объект и субъект речи. Автор и повествователь. «Образ автора» как основа стиля художественного произведения. Авторская линия повествования и возможности ее языковой реализации.

Лекция 4.

Типы рассказчиков. Отношение художественного текста к пространству и времени эпического действия. Хронотоп. Прямая и косвенная речь. Нсобственно-прямая речь.

Лекция 5.

Типы выдвижений, описанные М. Риффатером. Э. Фрей о конвергенции. Описание эффекта обманутого ожидания Б. Христансенom. Стилистика декодирования. Внутренняя норма текста. Принципы выдвижения как блоки стилистических приемов. Конвергенция и трудности перевода. Эффект обманутого ожидания. Стилистический эффект контраста. Сцепление на различных уровнях. Экспрессивный синтаксис. Паронимическая аттракция. Звукопись. Остранение. Графоны. Тропы.

Лекция 6.

Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте. Аллитерация. Ассонанс. Ономапопея. Оказиональные и рекуррентные графоны. Графическая образность. Особенности шрифта. Оказионализмы.

Лекция 7.

Синсемантическая лексика. Шифтеры. Автосемантическая лексика. Метафора и метонимия. Структура и длина фразы. Интонация. Симметрия и асимметрия в синтаксисе.

Практические занятия

1. Специфика художественного текста.
2. Фабула и сюжет.
3. Композиция.
4. Два типа повествования в художественном тексте.
5. Образ повествователя. Его типы.
6. Авторское слово и чужое слово
7. Принципы выдвижения. Конвергенция. Эффект обманутого ожидания.
8. Принципы выдвижения. Сцепление. Остранение.
9. Интерпретация прозаического текста по выбору преподавателя.
10. Интерпретация поэтического текста по выбору преподавателя.
11. Интерпретация прозаических текстов по выбору студентов (доклады).
12. Интерпретация прозаических текстов по выбору студентов (доклады).
13. Интерпретация поэтических текстов по выбору студентов (доклады).
14. Интерпретация поэтических текстов по выбору студентов (доклады).
15. Сопоставительный анализ интерпретаций, выполненных студентами.

Практическое занятие 1. Специфика художественного текста.

План

1. Дифференциальные признаки сообщений различных речевых жанров
 2. Коммуникативное содержание художественного текста
 3. Специфика художественного содержания и методика интерпретации текста
- Задания для самостоятельной работы 1.*

Практическое занятие 2. Фабула и сюжет.

План

1. Время и место
 2. Социальное пространство
 3. Типы коллизий
- Задание для самостоятельной работы 2.*

Практическое занятие 3. Композиция.

План

1. Эпизод и его структура
 2. Движущие силы фабулы
 3. Развязка как итог
- Задания для самостоятельной работы 3.*

Практическое занятие 4. Два типа повествования в художественном тексте.

План

1. Проблема отбора фабульного материала
 2. Художественная деталь как знак
 3. Собственно эпическое и квазидраматургическое повествования
- Задания для самостоятельной работы.4.*

Практическое занятие 5. Образ повествователя. Его типы.

План

1. Позиция повествователя как основа классификации
 2. Способ видения и изображения персонажей
 3. Степень присутствия повествователя в тексте
- Задания для самостоятельной работы.5.*

Практическое занятие 6. Авторское слово и чужое слово.

План

1. Прямая речь и косвенная речь
2. Несобственно-прямая речь
3. Неканонические формы введения чужого слова

Задания для самостоятельной работы.6

Практическое занятие 7. Принципы выдвижения. Конвергенция. Эффект обманутого ожидания.

План

1. Способы формальной организации текста
2. Пучок стилистических приемов, участвующих в единой стилистической функции
3. Нарушение непрерывности как сопротивление восприятию

Задания для самостоятельной работы.7.

Практическое занятие 8. Принципы выдвижения. Сцепление. Остранение.

План

1. Иерархия внутритекстовых значимостей. Декодирование
2. Сходство позиций на различных уровнях
3. Способ разрушения стереотипа. Деконструкция

Задания для самостоятельной работы.8.

Практическое занятие 9. Интерпретация прозаического текста по выбору преподавателя.

План

1. Целостный анализ прозаического текста

Задания для самостоятельной работы 9.

Практическое занятие 10. Интерпретация поэтического текста по выбору преподавателя.

План

1. Целостный анализ поэтического текста

Задания для самостоятельной работы 10.

Практическое занятие 11-12. Интерпретация прозаических текстов по выбору студенто .

План

1. Комплексные макроанализы прозаических текстов

Задания для самостоятельной работы 11.

Практическое занятие 13-14 Интерпретация поэтических текстов по выбору студентов.

1. Комплексные макроанализы поэтических текстов

Задания для самостоятельной работы 12.

Практическое занятие 15. Сопоставительный анализ интерпретаций, выполненных студентами.

1. Анализ структуры и методики интерпретации текстов

Задания для самостоятельной работы 13.

Самостоятельная работа Примерная тематика рефератов

Целостный анализ текста по выбору студента:

Интерпретация текста на примере романа Стендаля «Красное и черное»

Интерпретация текста на примере стихотворения Шарля Бодлера «Альбатрос»

Вопросы для самоконтроля к зачету

1. Что такое фабула?
1. Какие две бинарные оппозиции выражают временные и пространственные рамки фабулы?
2. Что такое социальное пространство фабулы?
3. Как выделяется главный герой произведения?
4. Какие бывают герои произведения?
5. Коллизии. Типы коллизий.
6. Что является минимальной единицей фабулы?
7. Какова структура эпизода?
8. Определите два типа движения фабулы.
9. Каковы движущие силы фабулы?
10. Как соотносятся фабула и сюжет?
11. Какие закономерности просматриваются в отборе фабульного материала?
12. Какие два типа повествования существуют в эпической прозе? Как они отличаются?
13. В каком смысле деталь рассматривается как знак?
14. Что такое лейтмотив?
15. Что такое проспекция и ретроспекция?
16. Расскажите о плавности и прерывности повествования?
17. Какая связь существует между фрагментами, несвязанными единством действия?
18. Какие отношения существуют между истинным автором и повествователем?
19. Точка зрения повествователя по отношению к автору и фабульному пространству.
20. Способы видения персонажей при аутистическом повествователе.
21. Что такое «поток сознания»?
22. Какого повествователя называют подставным?
23. Какова степень присутствия повествователя в тексте?
24. Виды «чужого» слова.
25. Два синтаксических типа прозы.
26. Какие внешние признаки несобственно-прямой речи вы знаете?
27. Какие внутренние приметы несобственно-прямой речи, характеризующие ее номинативное содержание, вы различаете?
28. Какие внутренние признаки несобственно-прямой речи, характеризующие ее коммуникативное содержание, вам известны?

6. Критерии оценивания результатов освоения дисциплины

6.1. Оценочные средства и критерии оценивания для текущей аттестации

1) Требования к написанию реферата

Реферат – небольшая письменная работа, посвященная определенной теме, обзору источников по какому-то направлению. Обычно целью реферата является – сбор и систематизация знаний по конкретной теме или проблеме.

Структурными элементами реферата являются:

1) титульный лист;

Титульный лист является первой страницей реферата, служит источником информации, необходимой для обработки и поиска документа.

На титульном листе приводят следующие сведения:

наименование ВУЗа; наименование факультета; наименование кафедры; тема реферата; фамилия и инициалы студента (слушателя); должность, ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы руководителя реферата; место и дата составления реферата

2) оглавление;

Оглавление включает введение, наименование всех глав, разделов, подразделов, пунктов (если они имеют наименование) и заключение с указанием номеров страниц, с которых начинаются эти элементы реферата.

3) введение;

Введение должно содержать оценку современного состояния решаемой проблемы. Во введении должны быть показаны актуальность темы, цели и задачи, которые будут рассматриваться в реферате, а также методы, которыми воспользовался студент для рассмотрения данной темы работы.

4) основная часть;

Основную часть реферата следует делить на главы или разделы (не менее 2-х). Разделы основной части могут делиться на пункты и подразделы. Пункты, при необходимости, могут делиться на подпункты. Каждый пункт должен содержать законченную информацию.

5) заключение;

Должно содержать краткое обобщение и выводы по результатам выполненной работы

6) список использованных источников;

Сведения об источниках приводятся в соответствии с требованиями ГОСТ 7.1. - 2003

7) приложения.

В приложения рекомендуется включать материалы, связанные с выполненной работой, которые по каким-либо причинам не могут быть включены в основную часть.

В приложения могут быть включены:

- 1) материалы, дополняющие реферат;
- 2) таблицы вспомогательных цифровых данных;
- 3) иллюстрации вспомогательного характера;
- 4) другие документы.

Правила оформления реферата

Реферат должен быть выполнен машинописным способом на одной стороне листа белой бумаги через полтора интервала и 14 шрифтом .

Текст реферата следует печатать, соблюдая следующие размеры полей: левое - не менее 30 мм, правое - не менее 10 мм, верхнее - не менее 15 мм, нижнее - не менее 20 мм.

Объем реферата: не более 20 страниц.

Все линии, буквы, цифры и знаки должны быть одинаково черными по всему реферату.

Заголовки структурных элементов реферата и разделов основной части следует располагать в середине строки без точки в конце и печатать прописными буквами, не подчеркивая.

Страницы реферата следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту отчета. Номер страницы проставляют посередине листа в нижнем поле без точки в конце.

Титульный лист включают в общую нумерацию страниц реферата. Номера страниц на титульном листе и в оглавлении не проставляют.

Ссылки на источники следует указывать порядковым номером по списку источников, выделенным двумя косыми чертами. Оформление ссылок - по ГОСТ 7.1.-2003.

Шкала оценивания реферата

В содержании и оформлении реферата оцениваются знаниевый, деятельностный и мотивационный критерии компетенции ПК-5 по следующей шкале:

Полнота и точность представленной информации об организации и иерархии базисных конструкторов современной лингвистической науки; принципах и методиках интерпретации текстов; современных научных теориях и данных в области стилистики и литературоведения; современных направлениях и методах лингвистилистических исследований.	0-2 балла
Умение применять на практике методы аналитического анализа; разрабатывать междисциплинарные подходы к анализу художественных текстов; исследовать и интерпретировать повседневные практики, связанные с литературой и культурологией; использовать методы и теории гуманитарных наук в анализе литературных произведений.	0-2 балла
Владение понятийным аппаратом современной лингвистической науки и способами самостоятельной работы со специальной литературой.	0-1 балл
Итоговая оценка	0-5 баллов

Компетенция оценивается как недостаточно сформированная при значении менее 3 баллов.

2) Задания для самостоятельной работы

Специфика художественного теста

Задание 1

Назовите писателей – настоящего и прошлого, – с которыми вам хотелось бы познакомиться лично: объясните почему.

Фабула и сюжет

Задание 2

Приведите примеры произведений с бинарными оппозициями: здесь/сейчас, здесь/когда-то, где-то/сейчас, где-то/когда-то

Композиция

Задание 3

Приведите примеры коллизий: внешняя/индивидуальная, внешняя/коллективная, внутренняя/индивидуальная, внутренняя/коллективная

Два типа повествования в художественном тексте

Задание 4

Назовите несколько произведений французской литературы, в которых преобладает тип – рассказ, и несколько с типом-показ.

Образ повествователя. Его типы

Задание 5

Проиллюстрируйте четыре типовые позиции повествователя несколькими литературными произведениями

Авторское слово и чужое слово

Задание 6

Приведите примеры элементов плана содержания и плана выражения, отражающие позицию и личностные свойства персонажа-субъекта мысли или речи.

Принципы выдвигения. Конвергенция. Эффект обманутого ожидания

Задание 7

Приведите примеры использования в тексте конвергационных блоков и различных нарушений линейности текста

Принципы выдвигения. Сцепление. Остранение

Задание 8

Приведите примеры аналогий на различных лингвистических уровнях и нарушения целостности образа

Интерпретация прозаического текста по выбору преподавателя

Задание 9

Выполните анализ текста новеллы Андре Моруа «Завещание»

Интерпретация поэтического текста по выбору преподавателя.

Задание 10

Выполните анализ текста стихотворения Артюра Рембо «Спящий в долине»

Интерпретация прозаических текстов по выбору студентов

Задание 11

Выполните анализ текста по своему выбору

Интерпретация поэтических текстов по выбору студентов

Задание 12

Выполните анализ текста по своему выбору

Сопоставительный анализ интерпретаций, выполненных студентами.

Задание 13

Назовите самые легкие и самые тяжелые моменты целостного макроанализа художественного текста

Шкала оценивания заданий для самостоятельной работы

Ответы на задания для самостоятельной работы должны быть полными, четкими, аргументированными. Проверяются на практических занятиях. Общая оценка за выполнение заданий в течение семестра выставляется на последнем занятии.

Правильно выполнены все задания. Выполненные задания отличаются глубиной проработки, развернутым изложением, высоким качеством аргументации, творческим подходом, высокой мотивацией к профессиональной деятельности.	10 баллов
Правильно выполнено более 50% заданий. Выполненные задания отличаются глубиной проработки,	7 баллов

развернутым изложением, высоким качеством аргументации, творческим подходом, высокой мотивацией к профессиональной деятельности.	
Правильно выполнено более 50-100% заданий. Выполненные задания носят формальный характер, отличаются поверхностной аргументацией, низкой мотивацией к профессиональной деятельности.	5 баллов
Правильно выполнено менее 50% заданий. Выполненные задания носят формальный характер, отличаются поверхностной аргументацией, низкой мотивацией к профессиональной деятельности.	0 баллов

Методические указания для самостоятельной подготовки студентов

Языковые средства, образующие тот или иной художественный текст, должны быть проанализированы прежде всего в их отношении к соответствующим фактам современной русской литературной нормы. Все отклонения и отступления от современных литературных норма должны быть соответственно объяснены. Все лингвистические особенности анализируемого текста должны быть соответственно истолкованы.

Текстообразующие возможности языковых единиц разных уровней можно анализировать по следующей схеме:

фонетический уровень

- 1) соотношение гласных и согласных звуков в тексте;
- 2) особенности сочетаемости и повторяемости звуков: аллитерации, ассонансы, звукопись и т.п.;
- 3) нарочитое искажение звуков;
- 4) особенности ударения;
- 5) интонационное выделение опорных по смыслу слов, смена интонации;
- 6) паузы и их значение;

лексический уровень

- 1) тематические группы слов;
- 2) нейтральную или эмоционально-экспрессивную лексику, книжную или разговорную использует автор;
- 3) историзмы, архаизмы, неологизмы;
- 4) диалектизмы, жаргонизмы, профессионализмы;
- 5) заимствования (варваризмы, экзотизмы);
- 6) синонимы, антонимы, омонимы, паронимы;
- 7) фразеологические обороты;
- 8) образные средства, тропы;

морфологический уровень

- 1) словообразовательные особенности текста;
- 2) соотношение частей речи;
- 3) анализ ведущих частей речи в их категориальном наполнении;
- 4) глагольное наклонение, вид, время, лицо;
- 5) соотношение местоимений в тексте;
- 6) служебные части речи;

синтаксический уровень

- 1) общие особенности в строении предложений (объем, степень распространенности, полнота, состав);
 - 2) соотношение различных типов предложений;
 - 3) характер второстепенных членов предложения и придаточных предложений;
 - 4) вводные слова и предложения;
 - 5) синтаксический параллелизм;
 - 6) синтаксические синонимы;
 - 7) стилистические фигуры;
- пунктуационное, орфографическое и графическое оформление текста.*

Рекомендации к выполнению студентами заданий для самостоятельной работы

Квалификация языковых средств разных уровней не должна быть самоцелью. Главное – установить их роль в данном художественном тексте или фрагменте, ведь текст создаётся не для того, чтобы употребить какие-то слова или конструкции, а для выражения мыслей. Кроме выборочного анализа, возможно осуществление комплексного лингвистического анализа художественного текста. Качественный анализ текста должен сочетаться с количественным (важной может оказаться частотность или редкая употребляемость тех или иных единиц).

Примерные схемы интерпретации текста

Схема интерпретации прозаического произведения

1. Предварительная гипотеза темы и идеи текста.
2. Определение ведущих микротем и языковых средств, участвующих в их организации.
3. Определение способа организации смысла произведения (смысловое наложение, оппозиции и т.п.).
4. Выделение структурно-композиционных частей текста (экспозиции, завязки, развития действия, кульминации, развязки, отступления от основного сюжета и т.п.), выявление их связи между собой и типа изложения в каждой из частей. Анализ сильных позиций.
5. Анализ языковых средств, выражающих образ автора.
6. Анализ языковых средств, составляющих характеристику персонажей.
7. Окончательные выводы о теме, идее произведения.
8. Зависимость отбора языковых средств от идейной и литературно-художественной позиции автора.
9. Мастерство автора, особенности его индивидуального стиля.
10. Место данного текста в литературном языке.

Схема интерпретации поэтического произведения

1. Жанр произведения.
2. Идейная и литературно-художественная позиция автора.
3. Основная тема, идея произведения, другие микротемы.
4. Способ организации содержания.
5. Фонетические, лексические, морфологические, синтаксические, графические и пунктуационные средства выражения содержания.
6. Рифма, особенности ее построения.
7. Размер стихотворения.

8. Мастерство автора, особенности его индивидуального стиля.
9. Место данного текста в литературном языке.

Схема интерпретации драматического произведения

1. Основная тема, идея произведения.
2. Имена и фамилии персонажей (внутренняя форма, лежащая в основе собственных имен как намек на происхождение персонажа, род его занятий, свойство характера и т.п.).
3. Авторская ремарка: для чего она служит, на что указывает; размер ремарки, средства создания.
4. Монолог (ораторский, повествовательно-книжный, сказовый, стиховой), средства его создания.
5. Диалог (средства создания, соотношение реплик персонажей).
6. Полифоническая организация речи (полилог): из каких реплик состоит, какую функцию выполняет.
7. Мастерство автора, особенности его индивидуального стиля.
8. Место данного текста в литературном языке.

6.2. Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

Оценка «зачтено» выставляется при выполнении следующих условий:

1. Правильно выполнено более 50% заданий для самостоятельной работы.
2. Подготовлен реферат, за содержание и оформление которого выставлена оценка не менее 3 баллов.

Оценка «не зачтено» выставляется, если:

1. Правильно выполнено менее 50% заданий для самостоятельной работы.
2. Реферат не подготовлен или за его содержание и оформление выставлена оценка ниже 3 баллов.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

7.1. Основная литература

1. Орлова Н.В. Анализ и интерпретация текста : учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности «Филология» / Орлова Н.В.. — Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 188 с. — ISBN 978-5-7779-1844-4. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/59583.html>
2. Щирова И.А. Многомерность текста: понимание и интерпретация / Щирова И.А., Гончарова Е.А.. — Санкт-Петербург : Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, 2018. — 440 с. — ISBN 978-5-8064-2567-7. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/98601.html>
3. Мосунова, Л. А. Анализ художественных текстов : учебник и практикум для вузов / Л. А. Мосунова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 228 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11942-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/495868>

7.2. Дополнительная литература

1. Долинин К.А. Интерпретация текста: Французский язык: Учебное пособие. Едиториал УРСС, 2017.
2. Долинин К.А. Практикум по интерпретации текста: Французский язык: Учебное пособие. М., Едиториал УРСС, 2019.
3. Корниенко А. А. Интерпретация текста. Французская новелла: Учебник.— М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2014.
4. Peyroutet C. Style et Rhétorique. Retenir l'essentiel. Repères pratiques. Nathan. 2013
5. Reuter Y. L'Analyse du récit. Armand Colin. 2012.

7.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.rsl.ru/> - [Российская Государственная Библиотека](#).
2. <http://www.lib.msu.su/index.html> – Научная библиотека Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова.
3. <http://www.lib.pu.ru/> - Научная библиотека Санкт-Петербургского государственного университета.
4. <http://uisrussia.msu.ru> - Университетская информационная система «Россия».
5. Национальная библиотека Франции : <http://www.bnf.fr/>
6. Проект Gallica Национальной библиотеки Франции. <http://gallica.bnf.fr/>
7. Всемирная история. Режим доступа: <http://www.world-history.ru>
8. Военная и политическая история средневековья: <http://www.thietmar.narod.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного, семинарского типа и лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы:

ауд.218 (стандартная учебная мебель (72 посадочных места), место преподавателя, кафедра для лектора (1), переносная доска (1), интерактивная доска (1), мультимедиапроектор EPSON (1), компьютер SAMSUNG (1), колонки SAMSUNG (2). Ауд.117 (стандартная учебная мебель (30 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TVLG, видеоплеер ShivakiDVD 811.). Ауд.102 (стандартная учебная мебель (20 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TV, DVD-плеер). Ауд.103 (стандартная учебная мебель (32 посадочных места), место преподавателя: стол (1), стул (1); TV Samsung (1), DVD-плеер (1). Ауд.105 (стандартная учебная мебель (26 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TV, DVD-плеер).

9. Программное обеспечение

Программное обеспечение: Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), лицензия 66975477 от 03.06.2016 (бессрочно).